



2026/511

23.4.2026

UREDBA SVETA (EU) 2026/511

z dne 23. aprila 2026

o spremembi Uredbe (EU) št. 269/2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju Sklepa Sveta 2014/145/SZVP z dne 17. marca 2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine ⁽¹⁾,

ob upoštevanju skupnega predloga visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ter Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Sveta (EU) št. 269/2014 ⁽²⁾ uveljavlja omejevalne ukrepe iz Sklepa 2014/145/SZVP.
- (2) Svet je 23. aprila 2026 sprejel Sklep (SZVP) 2026/504 ⁽³⁾ o spremembi Sklepa 2014/145/SZVP. Uredbo (EU) št. 269/2014 bi bilo tudi treba ustrezno spremeniti.
- (3) Sklep (SZVP) 2026/504 spreminja merilo za uvrstitev na seznam za fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki imajo v lasti, nadzorujejo, vodijo ali upravljajo plovila, vključena v nekatere dejavnosti, ali kako drugače zagotavljajo materialno, tehnično ali finančno podporo za delovanje takih plovil.
- (4) Sklep (SZVP) 2026/504 razširja obstoječe odstopanje v zvezi s plačili, ki pomenijo odškodnino ali upravičenje, zagotovljeno po nastopu zavarovalnega primera, na zavarovalnico, ki je na novo uvrščena na seznam.
- (5) Sklep (SZVP) 2026/504 uvaja dodatna odstopanja od zamrznitve sredstev in prepovedi dajanja sredstev in gospodarskih virov na razpolago osebam in subjektom, uvrščenim na seznam, za delo posrednikov za zunanjo kulturno politiko držav članic v Rusiji, ki jih financira država, kot so kulturne ustanove, šole ali organizacije podpornih etničnih manjšin držav članic.

⁽¹⁾ UL L 78, 17.3.2014, str. 16, ELI: [http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/dec/2014/145(1)/oj).

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) št. 269/2014 z dne 17. marca 2014 o omejevalnih ukrepih v zvezi z dejanji, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L 78, 17.3.2014, str. 6, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/269/oj>).

⁽³⁾ Sklep Sveta (SZVP) 2026/504 z dne 23. aprila 2026 o spremembi Sklepa 2014/145/SZVP o omejevalnih ukrepih v zvezi z ukrepi, ki spodbujajo ali ogrožajo ozemeljsko nedotakljivost, suverenost in neodvisnost Ukrajine (UL L, 2026/504, 23.4.2026, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2026/504/oj>).

- (6) Zahtevkom, ki jih vložijo osebe, subjekti ali organi iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 269/2014 ali subjekti v lasti takih oseb, subjektov ali organov, se ne more ugoditi, če so povezani s pogodбами ali transakcijami, na katere vplivajo omejevalni ukrepi. Ta prepoved zajema tudi zahtevke, vložene pri arbitražnih sodiščih na podlagi arbitražnih klavzul v pogodbah, kar je v nasprotju s ciljem člena 11 Uredbe (EU) št. 269/2014 ali člena 11 Uredbe Sveta (EU) št. 833/2014⁽⁴⁾. Da bi fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe s seznama iz Priloge I k Uredbi (EU) št. 269/2014 odvrnili od začetka arbitražnih postopkov po sprejetju omejevalnih ukrepov, ki bi lahko privedli do izogibanja omejevalnim ukrepom ali njihovega onemogočanja, zlasti kadar se arbitražni postopki začnejo v tretji državi, Sklep (SZVP) 2026/504 določa odstopanje, ki pod določenimi pogoji omogoča sprostitev zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov izključno za plačilo stroškov arbitražnih postopkov, naloženih takim osebam s seznama, in v korist strank, ki niso osebe uvrščene na seznam v Prilogi I k Uredbi (EU) št. 269/2014, niti niso v lasti ali pod nadzorom oseb s seznama, za katere veljajo omejevalni ukrepi iz navedene uredbe, ali ki niso ruski državljani ali nimajo sedeža v Rusiji in za katere ne veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe (EU) št. 833/2014.
- (7) S Sklepom (SZVP) 2026/504 uvaja novo odstopanje, da se omogoči sprostitev zamrznjenih sredstev subjekta s seznama ali zagotovitev gospodarskih virov zanj, kadar je to bistveno, da se temu subjektu olajša zmanjšanje uvoza ruske surove nafte ali odvisnosti od njega. Sklep (SZVP) 2026/504 razpirja tudi obstoječe odstopanje za dobavo posebnega blaga in storitev, potrebnih za sistem podzemne železnice v Sofiji.
- (8) Trenutno lahko zahtevke zoper osebe, subjekte ali organe Unije, ki spoštujejo omejevalne ukrepe, vložijo osebe, subjekti ali organi, razen tistih oseb, subjektov ali organov iz Uredbe (EU) št. 269/2014, ali osebe, razen tistih, ki delujejo v njihovem imenu ali po njihovih navodilih, na primer kadar osebe iz Unije prenehajo dobavljati sredstva ali gospodarske vire, ki bi lahko bili dani na voljo osebam, navedenim v tej uredbi. Sklep (SZVP) 2026/504 zato krepi okvir omejevalnih ukrepov z razširitvijo področja uporabe prepovedi izpolnitve takih zahtevkov v zvezi z vsemi pogodbami ali transakcijami, katerih izvajanje neposredno ali posredno v celoti ali delno ovirajo omejevalni ukrepi Unije, da bi se bolje zaščitilo gospodarske subjekte Unije. Področje uporabe prepovedi iz Uredbe (EU) št. 269/2014 o izpolnitvi takih zahtevkov bi zato moralo zajemati zahtevke, ki jih vložijo fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi s sedežem v tretjih državah, ki niso partnerske države s seznama iz Priloge VIII k Uredbi Sveta (EU) št. 833/2014.
- (9) Ruske fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi ali osebe, subjekti ali organi, ki so v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom, bi lahko v tretjih državah, razen v Rusiji, poskušali izvrševati sodne in upravne odločbe. Taki poskusi bi lahko temeljili na zahtevkih v zvezi s pogodbami, na katere vplivajo omejevalni ukrepi. Zato je primerno razširiti možnost, da fizične ali pravne osebe iz Unije zahtevajo odškodnino od oseb, subjektov in organov, ki zahtevajo izvršitev navedenih odločb v tretjih državah, razen v Rusiji, ali ki pri tem sodelujejo, ter od oseb, subjektov in organov, ki so v njihovi lasti ali pod njihovim nadzorom.
- (10) Ti ukrepi spadajo na področje uporabe Pogodbe o delovanju Evropske unije, zato je zlasti zaradi zagotovitve njihove enotne uporabe v vseh državah članicah potrebno regulativno ukrepanje na ravni Unije.
- (11) Uredbo (EU) št. 269/2014 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

⁽⁴⁾ Uredba Sveta (EU) št. 833/2014 z dne 31. julija 2014 o omejevalnih ukrepih zaradi delovanja Rusije, ki povzroča destabilizacijo razmer v Ukrajini (UL L 229, 31.7.2014, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2014/833/oj>).

Člen 1

Uredba (EU) št. 269/2014 se spremeni:

(1) v členu 3(1) se točka (k) nadomesti z naslednjim:

„(k) fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, ki imajo v lasti, nadzorujejo, vodijo ali upravljajo plovila, ki prevažajo surovo nafto, naftne proizvode ali mineralne proizvode s poreklom iz Rusije ali izvožene iz Rusije, pri čemer izvajajo neregularne in visoko tvegane prakse prevoza blaga, kot je določeno v Resoluciji generalne skupščine Mednarodne pomorske organizacije A.1192(33), ali ki kako drugače zagotavljajo materialno, tehnično ali finančno podporo za delovanje takih plovil; ali“;

(2) v členu 4(1) se dodajo naslednje točke:

„(f) potrebni za potrebe posredniških organizacij za zunanjo kulturno politiko držav članic v Rusiji, ki jih financira država;

(g) potrebni za programe zgodovinske odgovornosti držav članic ali za podporo etničnim manjšinam držav članic v Rusiji.“;

(3) vstavi se naslednji člen:

„Člen 5c

1. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi držav članic odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, kadar so taka sredstva ali gospodarski viri predmet arbitražne odločbe, izdane po datumu vključitve fizične ali pravne osebe, subjekta ali organa iz člena 2 v Prilogo I, če je arbitražni postopek, na podlagi katerega je bila izdana navedena odločba, začela ta fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ. Taka odobritev se lahko izda, če se arbitražna odločba nanaša na naložitev stroškov arbitražnega postopka in arbitražna odločba take stroške dodeli stranki, ki je fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki ni uvrščen na seznam, ni v lasti ali pod nadzorom osebe, subjekta ali organa s seznama, za katerega veljajo omejevalni ukrepi iz te uredbe, ali ki ni ruski državljan ali nima sedeža v Rusiji in za katerega ne veljajo omejevalni ukrepi iz Uredbe (EU) št. 833/2014.

2. Taka odobritev je omejena na plačilo stroškov arbitražnega postopka, če je ustrezno, vključno s pristojbinami in stroški arbitražnega sodišča, upravnimi pristojbinami arbitražne institucije ter razumnimi pravnimi in drugimi stroški postopka, ki jih ima nasprotna stranka, kot jih določi arbitražno sodišče v zvezi z vodenjem arbitražnega postopka. Ne velja pa za plačilo glavnice, odškodnine, obresti ali drugih materialnih zahtevkov, ki so bili odobreni, dokler veljajo sankcije.“;

(4) člen 6a(1a) se nadomesti z naslednjim:

„1a. Z odstopanjem od člena 2(2) lahko pristojni organi države članice pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, odobrijo plačila subjektu, navedenemu pod vnosom 265 pod naslovom ‚B. Subjekti‘ v Prilogi I, za blago in storitve, ki jih lahko zagotovi le navedeni subjekt in so potrebni za delovanje, vzdrževanje ali popravilo vagonov linije 3 podzemne železnice v Budimpešti, ki jih je družba Metrowagonmash dobavila leta 2018, ter avtomobilov linije 1, 2 in 4 podzemne železnice v Sofiji, ki jih je družba Metrowagonmash dobavila pred letom 2017.“;

(5) člen 6b se spremeni:

(1) odstavek 5e se spremeni:

(a) v uvodnem besedilu se besede „subjektom, navedenim pod vnosi 56, 270 in 579“ nadomestijo z besedami „subjektom, navedenim pod vnosi 56, 270, 579 in 726“;

(b) v točki (a) se besede „subjektov, navedenih pod vnosi 56, 270 in 579“ nadomestijo z besedami „subjektov, navedenih pod vnosi 56, 270, 579 in 726“;

(2) vstavi se naslednji odstavek:

„5k. Z odstopanjem od člena 2 lahko pristojni organi države članice odobrijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev, ki pripadajo subjektu, navedenemu pod vnosom 639 pod naslovom ‚Subjekti‘ v Prilogi I k tej uredbi, ali dajanje na razpolago nekaterih gospodarskih virov temu subjektu pod pogoji, ki se jim zdijo primerni, potem ko ugotovijo, da so taka sredstva in gospodarski viri nujno potrebni za omogočanje znatnega zmanjšanja vnosa ruske surove nafte ali odvisnosti od nje, ter pod pogojem, da je sprostitev sredstev ali dajanje na razpolago gospodarskih virov zaključeno prej kot 24. oktobra 2026.“;

(6) v členu 11(1) se doda naslednja točka:

„(c) katera koli fizična oseba iz tretje države ali katera koli pravna oseba, subjekt ali organ s sedežem v tretji državi, razen partnerskih držav s seznama v Prilogi VIII k Uredbi Sveta (EU) št. 833/2014, ki da osebam, subjektom ali organom iz točke (a) ali (b) tega odstavka na razpolago sredstva ali gospodarske vire, katerih dajanje na razpolago je prepovedano na podlagi te uredbe.“;

(7) člen 11a se nadomesti z naslednjim:

„Člen 11a

1. Vsaka oseba iz člena 17, točka (c) ali (d), ima pravico do povrnitve morebitne neposredne ali posredne škode v sodnih postopkih pred pristojnimi sodišči države članice, vključno s pravnimi stroški, ki so jih imeli ta oseba ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki ga ima oseba iz člena 17, točka (c) ali (d), v lasti ali ga nadzoruje, zaradi zahtevkov, ki so jih pri sodiščih v tretjih državah vložili osebe, subjekti in organi iz člena 11(1), točka (a) ali (b), v zvezi s katero koli pogodbo ali transakcijo, na izvajanje katere so neposredno ali posredno, v celoti ali delno vplivali ukrepi, uvedeni na podlagi te uredbe, pod pogojem, da zadevna oseba nima učinkovitega dostopa do pravnih sredstev v zadevni jurisdikciji. Taka škoda se lahko izterja od oseb, subjektov ali organov iz člena 11(1), točka (a) ali (b), ki so vložili zahteveke pri sodiščih v tretji državi, ali od oseb, subjektov ali organov, ki imajo te subjekte ali organe v lasti ali jih nadzorujejo.

2. Brez poseganja v odstavek 1 ima katera koli oseba iz člena 17, točka (c) ali (d), pravico, da v sodnem postopku pred pristojnimi sodišči države članice izterja vso neposredno ali posredno škodo, vključno s pravnimi stroški, ki jih je ta oseba ali pravna oseba, subjekt ali organ, ki je v lasti ali pod nadzorom osebe iz člena 17, točka (d), imel zaradi sodnih odredb, sodb ali drugih sodnih odločb ali sklepov sodišča ali upravnih odločb, izdanih v tretjih državah, razen v Rusiji, ki zahtevajo izvršitev sodb, ki potrjujejo zahteveke iz odstavka 1, pod pogojem, da zadevna oseba nima učinkovitega dostopa do zaščitnih ukrepov v zadevni jurisdikciji. Takšna škoda se lahko izterja od oseb, subjektov ali organov, ki zahtevajo izvršitev sodb, ki potrjujejo zahteveke iz odstavka 1, v tretji državi, ki ni Rusija, ali pri tem sodelujejo, ali od oseb, subjektov ali organov, ki imajo v lasti ali nadzorujejo navedene subjekte ali organe, razen odvetnikov in članov sodstva ter razen oseb iz člena 17, točka (c) ali (d), ali pravnih oseb, subjektov ali organov, ki jih imajo osebe iz člena 17, točka (c) ali (d), v lasti ali jih nadzorujejo, proti katerim je bila izdana sodba, s katero je bilo ugodeno zahtevkom iz odstavka 1.“;

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. aprila 2026

Za Svet
predsednica
M. RAOUNA